



미래로통신



한국어漬け의 2日間お疲れ様でした。たくさん聞いてたくさん話して、皆さん自信と勇気をもって帰られました。今回参加できなかった方も韓国語が話したくなったらミレにお越しください！！

第3回ぷち合宿 in ミレ





합숙은 재미있었습니다. 사진 한 면을 보아도 그것이 전해지지 않으신지요? 외국어 학습은 무엇보다 ‘경험’입니다. 많이 말하고 많이 듣는 경험입니다. 그리고 중요한 것은 프로가 되는 것이 아니라 한국어가 통하도록 하는 것입니다. ‘우선은 통하는 한국어’로 ‘뭐든지 전하려고 하는 용기’ 바로 이것입니다.

발음지도를 하는 것은 통역이나 아나운서 같은 프로가 되는 훈련이 아닌 ‘사람들 앞에서 제대로 당당하게 말할 수 있는 용기’를 얻기 위함입니다. 프로가 되려고 하지 말고 틀려도 말하려는 철면피 같은 ‘뻔뻔함’이 필요합니다.

그리고 통역가이드의 경험, 노래, 시나리오 아테레코처럼 평소의 교실 학습과는 또 다른 새로운 상황에서 말하는 것도 중요합니다. 감정의 폭이 크게 달라집니다. 이런저런 감정들을 쏟아내며 여러 상황에서 한국어로 전달하려는 노력, 이것이야말로 한국어 학습의 묘미입니다.

합숙에서는 그것을 만끽할 수 있었습니다.



勇氣が必要



合宿楽しかったです。1面の写真でもそれが伝わってくるのではないのでしょうか？ 外国語学習は、とにかく「経験」です。たくさんしゃべって、たくさん聞いてという経験。そして大事なのは、プロを目指すのではなく、通じる韓国語を目指すべき。「とりあえず、通じる韓国語」で、「何とか伝えようとする勇氣」これですね。

発音指導をするのは、プロの通訳やアナウンサーになるトレーニングではなく、「人前でもきちんと堂々としゃべる勇氣」を得るためのものです。プロを目指さない、間違えても伝える、このあつかましいとも言える、「ずぶとさ」これが必要なんです。

そして、通訳ガイド体験、歌、シナリオアテレコなど、普段の教室での学習とはまた違うシチュエーションでしゃべることも大事です。感情の振れ幅が大きく変わってきます。いろんな感情をこめて、いろんな状況で、韓国語で伝えようとする努力。これこそ、外国語学習の醍醐味です。

合宿では、それが満喫できました。

「中元素」配信中！

YouTube 中級学習者の元気の素講座 毎土曜他、不定期にアップしています。感想もお待ちしています。

- 1. 心がまえと音読の仕方
- 2. 口蓋音化 3. ㄹ変則
- 4. 고 싶다 5. ㅎ变則
- 6. 子音字母の名称
- 7. クイックレスポンスのやり方
- 8. 調音点 9. 鼻音化 10. 多読
- 11. 群読 12. ㄹ語幹用言の活用
- 13. 音変化のまとめ
- 14. ピッチパターン
- 15. 数字の読み方 16. ㅇ变則
- 17. ㄹ变則 18. 音の高低の原則
- 19. 韓国の歌

メルマガより

【今日の韓国語】7月2日

미궁에 빠지다 これ何？
ニュースに出てきました。미궁 は迷宮。迷宮に陥る→迷宮入りする。
日本語に似ていますね。

【学習アドバイス】7月13日

昨日の能高で。꿩 (キジ) が出てきたのに、パワ中経験者の4人が答えられませんでした。やっぱりたまに復習しないとだめですね。
꿩 대신 닭 (キジの代わりに鶏=似たもので代用すること)
꿩 먹고 알 먹는다 (キジを食べて卵も食べる=一石二鳥)

【学習アドバイス】7月26日

昨日の授業での気づき。音読よりスピーチの方が力が付くということ。音読の基礎の上に、自己表現が来ると本当に力が伸びます。自己表現 (言いたいことを聞き手を想定して伝えること)、これは本物の力が付きます。しかし、常にスピーチできるわけではありません。日常的には、シャドーイングや音読で鍛えてください。そして定期的にスピーチや会話をしましょう。



都道府県 広島 ペンネーム しげちゃん
通信添削で勉強するのは大変
だろうと思いはから始めましたが
1回目が返ってきたとき、とてもうれ
しかったです。添削の先生のコメ
ント(文とテープ)で丁寧に教えてくだ
さっていて個人授業を受けているや
うな気持ちになりました。提出して終
わりではなく、返されたものも復習
して、学習を積み重ねていこうと
思っています。

都道府県 新潟 ペンネーム まるこ
いつも楽しく勉強しています
添削課題をこなしていると、
顔(目から下)が疲れてきます。
韓国語は日本語より、顔の筋肉を
たくさん使うんですね。きっと...
韓国語を勉強しよから、小顔効果
も期待できるのかも... (笑)
一石二鳥だっりして!?

都道府県 福島 ペンネーム ちびっす
「シャイアント」60話、2人で
完走しました〜!!
仕事にも普通に行き、韓国語の自習も
シムも行き、弁当も作り、
シムの読書も出し、時々ま
夜ふかしして...
うん、時間と、
使い方が大事ですね。復習の息 정민희

今月のピカイチ★

都道府県 鳥取県 ペンネーム 아사이
辞書引き学習を
子どもといっしょにします。
子どもは国語辞書、私は韓国語
辞書。内容がはまっているかは
分かりませんが、ふせん いっぱい
辞書は何か嬉しいです。
子どもも私に負けずと頑張るので
一石二鳥?

今月のピカイチ★

都道府県 岐阜 ペンネーム lee
ズバリ「幸せの黄色い封筒」で、
この年(41)になると、ほかの年よりも
はげますよ。これも ありがたい。
先生のコメは「必ず」
「今更にはじめよう、よく学習します」
〜と(間違えたりして)添削
なので。
うらして早速新しい課題に
取り組んでいます。

いっしょに復習を渡り合おう、すごい後者だと思ふ。

都道府県 滋賀 ペンネーム 비짱떡
パワ中卒業しました。
まだまだです。でもどの様に
勉強すればよいか、少し
おうかがしてきました。これ
からもがんばります。
おは音読!

皆様からのご投稿お待ちしております。
※今月のピカイチ★に選ばれた方にはクリアファイルを1枚差し上げます!



◆好評のhimeさんとのコラボ 第4回「エンジョイ♪韓国語学習」 今度は名古屋で!! 好評受付中!
9月28日(土) 13:00~16:30 桑山ビル(名古屋駅徒歩3分)
定員100名 一般6000円 会員5000円 himeさんフリマあり 詳しくはHPで!

入金後、正式受付となります。詳細はHPまたは、ミレまでお問い合わせください。
入金先【ゆうちょ銀行】店名 418(よんいちはち) 記号 14160 普通 2913909(1) 名義 マエダ タダヒコ

◆東京教室第Ⅱ期(7月~)金曜夕方も開講 <東京駅八重洲口徒歩3分の会議室> 途中からでも参加OK!
金曜日 ①18:00~能力試験中級合格講座 ②19:50~能力試験高級合格講座
土曜日 ①11:00~パワ中Ⅱ ②12:50~パワ中Ⅲ ③14:40~通訳翻訳基礎

◆新刊お知らせ『「前田式」韓国語パワーアップドリル』 HANA出版
1. 4色ボールペン・ディクテーション 2. シャドーイング 3. 音読
4. スラッシュ・リーディング 5. クイック・レスポンス 前田式で必ず上達!!

◆お知らせ ミレ出版部発行 DVDと対訳集 好評発売中!!
・『韓国語上級演習ノート学習エッセイ対訳集』(MP3 CD-ROM付)
会員 1,575円(一般 2,100円税込) +100円(送料)
・ミレ授業 DVD1, 2 それぞれ 会員 2,100円(一般 3,150円税込) +100円(送料)
DVD1 『前田式で一気に中級を駆け抜けろ!!』
DVD2 『韓国語発音クリニック重要ポイント50』
◆発クリ受講キャンペーン 受講料20%OFF!! 42,000円が33,600円に!
『韓国語発音クリニック』(前田真彦著、白水社) 準拠版移行につき大募集!!



2冊以上同時に
お申込みの方は、
送料無料に!

教材作成 事務	趙尚子 内田昌恵 原康子 岡田裕子 竹多章子 前田真彦	添削	山田奈菜子 林和子 徐東華 大西瑞季 清水正樹 柳美利 鄭禎潤 三宅香代子 尹明淳 吳民淑 朴コウン 奇炫珠 堤瑞枝 康恵淑 李周法
------------	-----------------------------------	----	--